Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1922)

Heft: 70

Rubrik: Notes & gleanings

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

likened to Voltaire in this respect. His works "Histoire littéraire de la Suisse française" and "Madame de Charrière et ses amis" were both crowned by the Académie Française.

Philippe Godet's early sympathies tended towards German "Kultur," which was not surprising when the friendship of Kaiser Frederick III. for his father is recalled. But on the outbreak of war Godet broke away from this family tradition and devoted himself heart and soul to the cause of the Allies, contributing articles to *Le Temps* and the *Journal des Débats*, containing well-considered criticism of the Central Powers' methods of warfare.

It is interesting to note that he was strongly opposed to women's suffrage.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

Hydrographie souterraine.—M. l'abbé Mermet, le célèbre "sourcier," vient de ce livrer, dans la région du Salève, à des recherches du plus haut intérêt. Il a pu déterminer l'emplacement du cours des Eaux-Belles, grande rivière souterraine, d'un débit d'au moins 250,000 litres à la minute, qui, du Mont-Blanc, passe sous le Salève, et le Jura, pour aller former, à de très lointaines distances, la source de plusieurs fleuves et rivières. Il faudrait même, à ce qu'assure M. l'abbé Mermet, y voir l'origine de la Seine. Aussi bien le Salève recèle-t-il une infinité de grottes dont la beauté n'est pas inférieure à celle des grottes belges de Han et de Rochefort. ("Confédéré.")

* * *

Distinction honorifique.—Notre concitoyen M. André Alfred, grand industriel ayant ses bureaux, Villa Maritza, avenue de la Gare, à Sion, du 1er Régiment de l'Armée belge, vient d'être décoré par décret Royal, de la Croix de guerre et palmes, avec la citation suivante:

"A été fait prisonnier et a fait preuve de courage et de dévouement patriotique en résistant aux manœuvres de démoralisation tentées par l'ennemi, en soutenant le moral de ses compagnons, et en facilitant les évasions."

Nos meilleures félicitations vont d'autant plus volontiers à M. André Alfred, représentant des usines belges, qu'il s'est grandement intéressé au développement de nos richesses minières en dirigeant l'exploitation des mines d'anthracite et en s'efforçant de favoriser l'emploi de notre combustible dans les industries et dans les forces qui s'adaptent à leur nature. ("Le Valais.")

* * *

Poésie valaisanne.—M. Fellay, curé de Collombey, originaire de Bagnes, a été admis comme membre de l'Académie des jeux Floraux de France. Cette Académie a également couronné, au concours de 1922, une délicieuse poésie de M. l'abbé Fellay sur "Bagnes," avec le sous-titre: "Je t'aimerai toujours." ("Confédéré.")

* * *

Une formidable avalanche près de Chamonix.—L'autre nuit, le torrent des Songenaz, qui court sur la rive droite du glacier des Bossons, a débordé par suite de la rupture d'une poche d'eau. Une avalanche de glace s'est abattue sur le hameau des Pellerins, détruisant huit hectares de forêts communales, six hectares d'aulnaies et pâturages, ravinant dix hectares de terre labourable et emportant deux granges. L'Arve a été refoulée sur un parcours de cent cinquante mètres, causant de grands dommages aux riverains. Il n'y a pas eu d'accident de personnes à déplorer. ("La Suisse.")

* * *

Gedächtnisausstellung "Fremde Schriften—Fremde Drucke".—Sonntag, den 24. September, wurde im Gutenbergmuseum (Historisches Museum in Bern) eine Ausstellung eröffnet, die durch ihre Eigenartigkeit, sowie durch ihre erschöpfende Vollständigkeit das Interesse eines weiteren Publikums vollauf beanspruchen dürfte. Die Eröffnungsfeier galt in erster Linie dem Gedächtnis des Mannes, der vor hundert Jahren (es war am 22. September 1822) den berühmten Brief herausgab, in dem er zu der Entzifferung der Hieroglyphen die Grundlage lieferte und der ägyptologischen Wissenschaft erlaubte, den entscheidenden Schritt vorwärts zu machen. In einer überaus warm gehaltenen Ansprache hob Herr Professor Dr. K. Marti die Verdienste dieses ausserordentlichen Mannes, Champollion des Jüngeren (1790—1832), hervor, erzählte, wie der junge Forscher zu dem Grundgedanken seines Systems kam, zeigte, wie etwas früher (1802) Grotefend das Geheimnis der Keilschrift enthüllt hatte. Unsere heutigen Schriften, so führte Prof. Marti aus, stammen aus den Hieroglyphen, und so wird der Zusammenhang zwischen der Zentenarfeier Champollions und der Eröffnung dieser Schriftenausstellung erklärt und gerechtfertigt.

Darauf wurde vom Vorsitzenden, Herrn Buchdrucker Büchler, dem verdienstvollen Leiter des Gutenbergmuseums, Herrn Karl J. Lüthi, das Wort erteilt. Herr Lüthi lenkte zuerst die Aufmerksamkeit der Versammlung auf die Tatsache, dass das Museum als seine Aufgabe betrachtet, auch die wissenschaftliche Seite des Buchgewerbes zu pflegen und zu vertreten, dann übernahm er die Führung durch die Ausstellung, die zum grössten Teil aus seiner eigenen, vor zwanzig Jahren angelegten und seitdem stets vermehrten Sammlung besteht. Als Objekte kommen in Betracht: Blätter, Bücher und Zeitungen. Zuerst werden die verschiedenen ägyptischen Schriften und die Keilschrift berücksichtigt, dann die japanischen und chinesischen Schriften, die amerikanischen Urschriften Hebräisch und Arabisch spielen eine grosse Rolle, ferner die äthiopischen (abessinischen), armenischen, indischen Schriften. Von der Reichhaltigkeit und Mannigfaltigkeit der Ausstellung, die mit Blindendrucken schliesst, kann in diesem kurzen Referat nur im allgemeinen gesprochen werden. Die Anwesenden, die mit Aufmerksamkeit den mit grosser Fachkenntnis vorgetragenen Ausführungen des Herrn Lüthi zugehört hatten, dankten ihm mit herzlichem Beifall. Die Ausstellung dauert bis 19. November. ("Berner Morgenblatt.")

NOTES & GLEANINGS.

A series of original articles in the *Sheffield Daily Telegraph* (Sept. 23rd and 27th) praises the beauties of Spiez and its vicinity, where the writer has been spending his holidays. The impressions which he records are at times superficial, but sufficiently enchanting to induce the hope that before long he will undertake a second visit, when some of his first notions will probably undergo a process of rectification. He says that the enormous amount of water power in Switzerland has been taken advantage of to the fullest extent; electric railways carry the tourist in all comfort to places and heights whence views of snowy mountains can be enjoyed that were formerly only attainable with much toil and venturesome climbing:—

"All you have to do as an Alpine traveller is to buy a stick with an iron point (this seems indispensable), expose as much of your body, if you are a woman, as permissible to the sun's rays to acquire a raw beef steak tint and be careful to show at dinner how you are getting on with the tanning process. The appearance is not improved by it, but there it is, it is the cult of the adventurous mountaineer. The rest is easy and consists in taking tickets."

However, he has actually "done" some of the mountains, like the Jungfrau (by the electric railway, of course), but he cannot catch the proper names of these peaks, and as this is of little consequence, he calls them after his own fancy. "The Shoehorn, the Hunting Horn, the "Drinking Horn, the Flapper, etc.," will no doubt lacerate sensitive Swiss ears as another travesty of some venerated Swiss names. He has not seen any cows, and the latter will probably wag their tails with visible merriment when they hear of his ingenious explanation:—

"Knowing Switzerland as the country renowned for its milk, like Brazil, where the nuts come from, what strikes one is the entire absence of cows in the fields. This is partly explained by the fact that, in Switzerland, cows are not allowed to roam generally at large and pick their food—they are kept shut up in their sheds, and get little or no fresh grass."

We always admired the melodious way in which the cows advertised their whereabouts, but perhaps the time has arrived for the adoption of a more modern and effective contrivance lest doubt should be thrown on the genuineness of Swiss milk.